

資 料 提 供  
平成 26 年 6 月 23 日  
国際交流課 松浦  
外線:225-1381(内 3974)

## 「災害時語学サポーター育成講座 in 石川県」の開催について

### 1 趣旨

災害が発生した際、外国人住民は日本語が十分理解できないために、行政機関等が発信する情報を享受することができず、また、文化の違いや災害経験の少なさなどから、精神的な不安を抱えている。このような外国人住民を支援するため、災害時の情報を通訳・翻訳し、「安心」を届けるボランティアを育成するための災害時語学サポーター育成講座を開催する。

講座においては、ボランティアとして必要な知識や心構えを学ぶほか、災害時により広域的かつ実践的な活動ができるよう、富山県との合同で災害時多言語支援センター設置・運営訓練等を実施する。

### 2 実施概要

- (1) 日時 8月2日(土) 10:30~16:00
- (2) 場所 石川県地場産業振興センター 本館第2研修室(金沢市鞍月2-20)
- (3) 内容 災害多言語支援センター設置・運営訓練  
(広域連携訓練として富山県からの参加者と合同で実施)
- (4) 講師 NPO法人 多文化共生リソースセンター東海 土井 佳彦 代表理事

### 3 参加対象者(次のいずれかを満たす方)

- (1) 過去に本講座を受講したことがある方
- (2) 日本語のほか外国語で日常会話程度の語学力がある方
- (3) 災害時の外国人支援に関心がある方

4 定 員 20名

5 参 加 費 無料

6 申込締切 7月25日(金)

### 7 申込方法

チラシ裏面の参加申込書をファックスまたは郵送で申込み

参加申込み・お問合せ先  
公益財団法人石川県国際交流協会 事業企画班  
〒920-0853 金沢市本町1-5-3 リファーレ3階  
FAX(076)222-5932 電話(076)262-5932  
kikaku1@ifie.or.jp

# 災害時語学サポーター育成講座 in 石川県

災害が発生した際、外国人住民は日本語が十分理解できないために、行政機関等が発信する情報を享受することができず、また、文化の違いや災害経験の少なさなどから、精神的な不安を抱えている。このような外国人住民を支援するため、災害時の情報を翻訳・通訳し、「安心」を届けるボランティアを育成するための講座を開催します。



**日時:**8月2日(土)10:30~16:00

**会場:**石川県地場産業振興センター

**本館第2研修室(金沢市鞍月2-20)**

**内容:**災害多言語支援センター

**設置・運営訓練**

#### 実施概要

10:30	「総務班」作業の体験
12:00	非常食体験
12:50	「翻訳班」「通訳班」の体験
15:00	ふりかえり、意見交換
16:00	終了

**参加対象者:**次のいずれかを満たす方

- ①過去に本講座を受講したことがある方
- ②日本語のほか外国語で日常会話程度の語学力がある方
- ③災害時の外国人支援に関心がある方

**定員:**20名

**講師:**多文化共生リソースセンター東海 代表理事 土井 佳彦 氏

**参加費:**無料

**申込方法:**裏面の申込用紙に必要事項を記入し、FAXまたは郵送で  
下記の問い合わせ先までお送りください。

[締め切り: 7月25日(金)]

**持ち物:**筆記用具

※動きやすい服装でご参加ください。

**問い合わせ:**(公財)石川県国際交流協会 事業企画班

〒920-0853 金沢市本町1-5-3 リファーレ3階

TEL: 076-262-5932 / FAX: 076-222-5932

# 参加申込書

(公財) 石川県国際交流協会 事業企画班 あて FAX 076-222-5932

申込期限：7月25日(金)

1	(ふりがな) お名前			
2	国籍	3	性別	<input type="checkbox"/> 男 <input type="checkbox"/> 女
4	ご連絡先	〒： 住所： TEL： e-mail：		
5	外国語	<input type="checkbox"/> 英語 <input type="checkbox"/> 中国語 <input type="checkbox"/> 韓国語 <input type="checkbox"/> その他( )語		
6	当協会への通訳・翻訳 ボランティア登録	<input type="checkbox"/> 登録している <input type="checkbox"/> 登録していない		
7	本講座の受講歴	<input type="checkbox"/> 受講したことがある (H 年度) <input type="checkbox"/> 受講したことはない		

※ご記入いただいた個人情報、本講座及び災害等緊急時のサポート依頼のみに使用いたします。

## <開催場所>



開催場所

※お車でいらっしゃる方は石川県庁「来庁者用駐車場」をご利用ください。